

联合国



# 安全理事会

## 正式记录

### 第三十七年

## 第2379次会议

1982年6月18日

纽约

### 目 录

	页次
临时议程(S/Agenda/2379).....	1
通过议程 .....	1
中东局势:	
秘书长关于联合国驻黎巴嫩临时部队的报告(S/15194及Add.1和2).....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号，凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

# 第 2379 次会议

1982年6月18日星期五下午6时15分在纽约总部举行

主席：**德拉巴雷·德南特依先生**(法国)

出席者有下列国家代表：中国、法国、圭亚那、爱尔兰、日本、约旦、巴拿马、波兰、西班牙、多哥、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、扎伊尔。

## 临时议程(S/Agenda/2379)

1. 通过议程

2. 中东局势：

秘书长关于联合国驻黎巴嫩临时部队的报告(S/15194 及 Add.1 和 2)

下午6时40分会议开始。

## 通过议程

议程通过。

中东局势：

秘书长关于联合国驻黎巴嫩临时部队的报告(S/15194 及 Add.1 和 2)

1. **主席**：我要通知安理会成员，我收到了以色列、黎巴嫩、荷兰和瑞典代表的信，信中要求邀请他们参加议程上这一项目的讨论。按照惯例，我建议，如果安理会同意，我就根据宪章的有关条款和暂行议事规则第37条的规定邀请那些代表参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，布卢姆先生(以色列)和图埃尼先

生(黎巴嫩)在安理会议席就座；舍尔特马先生(荷兰)和图恩堡先生(瑞典)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

2. **主席**：我要通知安理会，我收到了约旦代表1982年6月18日的一封信[S/15238]，内容如下：

“我荣幸地请求安理会按照安理会惯例邀请巴勒斯坦解放组织的代表参加安理会关于题为‘中东局势’这个项目的讨论。”

3. 约旦的建议不是按照暂行议事规则第37条或39条提出的，但是如果安理会批准，则应邀参加辩论的巴勒斯坦解放组织(巴解组织)可享有与那些遵照第37条规则被邀请参加的会员国相同的权利。

4. 关于这个建议，安理会成员有没有要发言的？

5. **柯克帕特里克夫人**(美利坚合众国)：美国通常反对让巴勒斯坦解放组织按会员国参加审议的同样规则参加辩论。美国支持巴勒斯坦解放组织或任何其他有关方面按照符合它的地位的条款参加这里的辩论。看来非常清楚，把巴勒斯坦解放组织作为一个国家对待，这样的待遇是不符合它的地位的，因为它显然不是一个国家，而是一个以一个民族的名义活动的集团，但没有具体的管辖范围和领土。

6. 由于这个原因，美国反对让巴勒斯坦解放组织根据这条规则参加会议，并要求对这个问题进行表决。我们将投反对票。

7. **主席**：如果其他安理会成员不打算发言，我就认为安理会准备就约旦的建议进行表决。

进行举手表决。

**赞成：**中国、圭亚那、爱尔兰、约旦、巴拿马、波兰、西班牙、多哥、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、扎伊尔。

**反对：**美利坚合众国。

**弃权：**法国、日本、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

建议以11票赞成、1票反对、3票弃权获得通过。

应主席邀请，特尔齐先生(巴勒斯坦解放组织)在安理会会议厅一侧为他保留的座位就座。

8. **主席：**我要通知安理会成员，我收到约旦代表6月18日的信(S/15239)，内容如下：

“我荣幸地请求安理会按照暂行议事规则第39条邀请阿拉伯国家联盟常驻观察员克洛维斯·马克苏德先生参加题为‘中东局势’的项目的审议。”

如果没有反对意见，我就认为安理会决定同意这项请求。

会议决定如上。

9. **主席：**安理会成员已收到秘书长关于在1981年12月11日至1982年6月3日期间联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)情况的报告[S/15194及Add.1和2]。安理会成员还收到了文件S/15235，内有安理会在协商过程中所拟订的一项决议草案的案文。我知道安理会打算对该决议草案进行表决。如果没有反对意见，我现在就将决议草案付诸表决。

进行举手表决。

**赞成：**中国、法国、圭亚那、爱尔兰、日本、约旦、巴拿马、西班牙、多哥、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、扎伊尔。

**反对：**无。

**弃权：**波兰、苏维埃社会主义共和国联盟。

决议草案以13票赞成、零票反对、2票弃权获得通过[第511(1982)号决议]。

10. **主席：**我现在请要求在表决后发言的安理会成员发言。

11. **柯克帕特里克夫人(美利坚合众国)：**美国感到高兴的是安理会将联黎部队的任务期限延长两个月。而且，提供军队的国家准备在本组织履行职责时继续给予非常实际的帮助，我们对此也感到高兴和感激。

12. 很明显，黎巴嫩的局势变幻无常，并且充满着痛苦与骚乱。

13. 今天美国投票赞成在不扩大联黎部队的职责、作用和地区范围的情况下延长其任务期限，因为我们认为这种方针对于恢复该地区的和平与安宁以及恢复黎巴嫩政府的权力和主权是有最直接和最明显的帮助的。

14. 任务期限已延长两个月，在此期间，当局稳定时，我们在安理会将有机会就如何才能最好地促进黎巴嫩人民的福利和该地区的和平进行集体研究。

15. **多尔先生(爱尔兰)：**联黎部队为期六个月的任務将于6月19日期满，如果该部队要继续存在，届时就必须延长其期限。

16. 直至两个星期以前，这似乎是一种正常的做法，虽则当然不是一种惯例，并且似乎可以象我们过去经常做的那样将任务期限再延长六个月。现在情况已不再是如此了。

17. 过去两周的事件使该地区的局势发生了重大的变化。那种变化所产生的全部影响现在还不知道。但是，在这里发言只谈联黎部队的任务期限而不谈到更大的问题——至少在某种程度上——是不可能的。

18. 人们是怎样描述那些事件的呢？自从1981年7月24日以来，停火大体上处于较好的状况。6月初，停火遭到破坏。6月4日和5日晚上，大批的以色列装甲部队将联黎部队撇开不管而入侵黎巴嫩。他们现在已占领整个黎巴嫩南部直至贝鲁特的郊区，并且他们已围困了那个城市。迄今尚无可靠的数字，但看来以色列入侵黎巴嫩已断送了数千黎巴嫩人和巴勒斯坦人的生命以及几百名以色列士兵的生命。入侵使辽阔的土地成了废墟，使数十万人无家可归。

19. 以色列援引合法自卫权利来为它的行动辩解。在这里，我不得不再次重复我6月8日讲的话：这

种行为怎么能说是言行相符？怎么能说是有分寸的〔第2377次会议，第34段〕？这样做无论是现在还是将来能给加利利带来真正的和平吗？在我看来，恰恰相反，呈螺旋形的暴力又一次剧烈地上升，而我们离该地区全面和平解决希望愈来愈远了。

20. 正如我国总理霍吉先生6月16日在爱尔兰议会的辩论中所强调指出的，爱尔兰坚决遵守欧洲经济共同体成员国在1980年6月13日《威尼斯宣言》〔S/14009〕中所阐述的中东政策。我们坚决认为需要一个经过协商的和平解决办法其中必须考虑到中东问题的各个方面，包括以色列享有和平与安全的权利和巴勒斯坦人作为一个民族获得承认和自决的权利的。所以，我们对以色列入侵黎巴嫩深感遗憾并予以谴责。单靠军事力量可能取得短暂的胜利，但从长远来说，过去两周发生的事件的后果只能是更深的痛苦，以色列和我们大家在今后的岁月中还要为此付出沉重的代价。

21. 然而，我不想在这里详细谈论这些更广泛的问题。以后会有时间谈的。不过，发生的情况中有一个方面是与现在我们关于联黎部队任务期限的决定直接有关的，那就是对联合国维持和平部队所表示的蔑视，该部队根本不被一支具有强大优势的军事力量——几万名配备有重型装甲武器并有海空军支持的部队——放在眼里。在这点上，有些意见必须要说。

22. 多年来形成的由联合国维持和平的概念是脆弱的，但是它是联合国的显著成就之一。维持和平部队虽然携带轻武器，但联合国维持和平行动与军事行动或强制性行动截然不同。维持和平行动是一种比较温和的手段。它往往基本上要取决于同意——冲突各方的同意和部队驻在国政府的同意。但是它不仅仅是那种内心不满的勉强同意。一支维持和平部队要能充分发挥作用，不应该仅仅是没有敌人，它还应该得到一切有关方面的充分合作。维持和平部队在那里驻扎是符合他们的利益的。它的任务是使互相敌对的部队脱离接触，而不是压服他们。它的权威是道义方面的而不是物质或军事方面的。实际上，这支部队是得到安理会和整个国际社会的权威的支持的。但是，在现场的联合国维持和平部队的标志只能是一条细细的

蓝线。只有它受到欢迎和尊重时，那条蓝线才能存在。

23. 自从联黎部队于1978年建立〔第425（1978）号决议〕以来，它一直在异常困难的情况下进行活动。它的任务往往是艰巨的和含糊的。冲突的一方注重任务的某一部分，另一方则注重其另一部分。

24. 但是联合国以前也碰到过这种含糊不清的状况。在这个问题上，更严重的是从来不容许联黎部队充分地部署在安理会所指定的整个行动地区，即直到国际公认的黎巴嫩的边界线。相反，该部队却不得不和以它的南部防线和黎巴嫩边界之间的狭长地带作为基地的所谓哈达德少校的事实上的部队作斗争。那支部队一直由以色列武装、指挥和供应，而联黎部队经常受到他们的骚扰。联黎部队有时也和北边的企图渗入它的防线的武装分子发生冲突，这两股部队都使维持和平部队蒙受伤亡。

25. 在这四年期间，安理会在接连不断的决议中曾多次重申它的决心，要保证该部队确实能在所指定的直到国际边界的整个地区充分地活动。但这始终只是一种愿望。安理会在接连不断的决议中忠实地反复提出这种愿望。但是，安理会或它的理事国对此从来没有打算坚持或付诸实践。不过，尽管情况如此，联黎部队是在一个非常不稳定的地区的一种稳定的因素。

26. 自从1978年以来，爱尔兰和其他十个国家一道为该部队保持了一支约750人的部队。我们为什么要这样做呢？

27. 象参加该部队的大多数其他小国一样，我们没有直接卷入该地区的事务，在那里也无直接的利益。我们派军队到黎巴嫩南部去，尽管有困难和损失，我们还是让他们留在那里，因为安理会通过秘书长要求我们这样做。我们对此作出响应，是因为我们要加强和维护联合国的原则，因为我们认为我们正在为一个动乱地区的全体人民的利益而谋求和平与稳定贡献我们的力量，尽管是微薄的力量。我再说一遍，这是为了它的全体人民的利益。那不仅仅是美丽的词句——即便是美丽的词句，那也是由我们的士兵在非常艰难的环境里服役四年为其作后盾的。

28. 当联合国被批评为无能时——象它今天经常受到这种批评那样——让我们记住这些小国为使它起作用所作的努力。让我们也记住,25年多来,每个地区——非洲、亚洲、欧洲和拉丁美洲——的其他中小国家曾派它们的士兵在别的维持和平部队服役,总数超过30万人。

29. 我们11个国家现在被要求在为该地区作出某种比较长期的安排的下一个过渡时期继续承担那个义务。实际上,人们正在对我们说,情况有了很大的变化;大的问题可能在酝酿中;新的想法可能出现;当烟消云散之时,是否需要我们还不能肯定;但是如果需要的话,我们不当离。

30. 我们勉强同意这种处理问题的方法,这是安理会目前所能尽的最大努力。但是,很清楚,这给向联黎部队提供军队的国家制造了一个更加困难的局面。现在我们必须自问:当我们不能肯定最终需要我们的时候,我们为什么还应该留在那里?当我们留在那里时,会让我们达到什么目的呢?而那些想要我们留在那里的人又会给我们多少帮助去达到那个目的呢?

31. 爱尔兰在这些问题上有双重利害关系——因为它既是安理会的一个成员又是一个提供部队的国家。

32. 作为安理会的一个成员,经过仔细考虑以后,我们和大家一道同意安理会刚才通过的决定。这就是说让该部队在过渡时期存在下去。此外,作为一个提供军队的国家,爱尔兰也打算在安理会现在所决定的这个时期内将它的部队继续留在联黎部队里。

33. 但是,假如我们同意的话,象我们已经同意的那样,那么,我认为我们也有权利坚持某些基本条件。有某些明显的必要条件必须满足。如果不能满足,那么,该部队以及也许还有整个联合国维持和平行动的道义权威与信誉将象渗进沙漠的细流那样慢慢化为乌有。

34. 第一个条件是对于现在要求联黎部队做的任何工作,都必须给予充分的合作。究竟联合国维持和平部队可以被优势兵力撤在一边,蔑视对待到什么程度而还可保持它执行今后任务所需的信誉,这是有

一个限度、一个明显的限度的。为了在目前困难的过渡时期保持那种信誉,联黎部队必须有行动自由;该部队在执行所指定的职责时必须得到充分的合作,特别是在执行它根据决议第2段承担的人道主义任务时更应如此。

35. 第二个条件是必须把现在将联黎部队的任务期限暂时延长一个时期的决定看成是一种固有的权宜手段。这是对一个至少在理论上是一支临时性部队所作的一项临时性安排。“临时”这个词现在必须——至少就这一次——具有它的全部含义。

36. 这并不是说爱尔兰不愿在适当情况下考虑联黎部队承担一项新的或扩大的任务,如果安理会这样决定的话。我国政府要对该地区联合国维持和平行动和整个联合国维持和平行动继续承担义务和参与其事。我在这里只是要坚决强调目前这次延长任务期限只不过是继续原来的活动。对于这个过渡时期以后的情况,必须作出一些重大得多的决定和作出新的部署。这次非常重要,安理会的决议一经作出,就应该得到一切有关方面的充分尊重和完全贯彻。特别是我们认为以色列无限期地留在黎巴嫩或者联合国对此给予宽容,是不能接受的。以色列必须撤至国际公认的边界,正如我们6月6日在这里一致通过的第509(1982)号决议的条款已经责成它无条件地这样做那样。

37. 然而,考虑到我所说的一切情况,爱尔兰作为安理会的成员,对我们面前作为一项临时措施的决议草案投了赞成票;作为一个提供军队的国家,我们准备在任务期限延长的那个过渡时期继续履行我们目前对联黎部队的义务。

38. 最后,我要说的是,我国政府在前几天已决定为黎巴嫩的救济工作给红十字国际委员会(红十字委员会)拨款10万爱尔兰镑。

39. 特罗扬诺夫斯基先生(苏维埃社会主义共和国联盟):今天安理会审议的问题远远超过了正式通过的议程的范围。

40. 两周前,以色列对一个阿拉伯主权国家——黎巴嫩又发动了一次大规模的侵略。以色列部队冲过了联合国部队的防线,该部队是在1978年以色列侵略

以后遵照安理会的决议被派到黎巴嫩南部去的。因此，以色列政府又一次完全无视安理会和它所作出的对本组织的全体成员都有约束力的决定。以色列部队已侵入黎巴嫩的腹地，给黎巴嫩人和在该国避难的巴勒斯坦人带来了死亡和毁灭。占领军已侵占了黎巴嫩三分之一的领土，野蛮地破坏了几十个居民点，而且现在正在围困该国的首都贝鲁特。黎巴嫩的主权和独立生存已受到严重的威胁。

41. 特拉维夫最近这次罪恶行动的规模确实令人震惊。数万人被杀害或受伤，数十万人流离失所，无以为生。整个巴勒斯坦人民成了以色列侵略的受害者。侵略者对他们采取了一种只能称之为种族灭绝的政策。

42. 侵略者并不隐瞒这一事实，即他们狠狠打击的主要对象是巴勒斯坦的反抗运动，是那些妨碍执行屠杀巴勒斯坦人民和在戴维营制定的臭名昭著的“行政自治”基础上解决巴勒斯坦问题的计划的力量。同时，还有其他深远的目的：恐吓阿拉伯人民，迫使他们放弃争取合法权利的斗争而屈服于帝国主义者在中东的军事战略计划。但是，巴勒斯坦问题、巴勒斯坦人民自决和建立他们自己国家的权利过去是、现在是、将来还是解决中东问题的核心。尽管以色列占领者施行恐怖主义和屠杀，但争取公正解决的斗争将继续下去，直至这个问题解决为止。

43. 苏联在许多场合曾一再强调指出，目前的这种冒险政策会使以色列和它的人民付出高昂的代价。苏联政府在6月14日发表的声明中再次极其严肃地警告以色列：在中东——即在与苏联南部毗连的地区发生的事件不能不影响苏联的利益〔见S/15223，附件〕。

44. 根据最近的事件来看，我们可以特别清楚地看到，对以色列侵略者的行动负有直接责任的是它的高级伙伴和保护者——美利坚合众国。是美国把以色列武装到牙齿并且在它的默许下为以色列执行反阿拉伯的罪恶行动大开绿灯；是美国为特拉维夫推行的国家恐怖主义政策提供了外交掩护。

45. 在入侵黎巴嫩之前，华盛顿和特拉维夫就订立了关于所谓战略联盟的协议并由美国向以色列提供

了大量武器，这决不是巧合。在以色列发起进攻的前夕，以色列国防部长沙龙访问美国也决非偶然。当入侵全面展开时，以色列总理贝京应邀去华盛顿与美国总统就所谓该地区出现的新形势举行会谈。

46. 在安理会，美国代表阻止通过有助于制止以色列对黎巴嫩侵略的决议草案〔S/15185〕。到今天为止，美国对以色列的强盗行径没有一句谴责的话，也没有一句保卫人权的话，而人权是美国代表一直以各种借口或者甚至没有什么借口也热衷宣传的。

47. 黎巴嫩的局势仍然非常危急。美国和以色列现在正力图使那个国家出现的局势对侵略者更加有利。事实上，以色列领导人和美国代表哈比卜狼狽为奸，提出了一系列的政治要求以确保以色列的侵略成果。华盛顿并不隐讳美国要从这种局势中为自己捞取巨大的政治和军事战略方面的好处。

48. 在这种情况下，重要的是要制止这场讽刺性的玩弄人民命运的把戏，这种把戏又一次将中东带到了危险的边缘。

49. 苏联认为安理会作为一个负有维护国际和平与安全的主要责任的机构必须立即采取措施制止以色列的侵略，迫使以色列执行第508(1982)号和第509(1982)号决议，保卫黎巴嫩的主权和领土完整以及阿拉伯各国人民的合法权利和利益。

50. 具体谈到议程上的项目，苏联认为可以不对将黎巴嫩部队的任务期限延长一段有限的时间。但是同时应当强调指出，这是一种临时措施。正如秘书长在报告中强调的：

“近来的事态发展已从根本上改变了1978年3月以来联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队建立和执行任务时的局势。”〔S/15194/Add.2，第11段〕

关于这一点，产生了一系列的问题，安理会在今后几周内必须研究考虑这些问题。

51. 安东尼·帕森斯爵士(联合王国)：我国政府对黎巴嫩和它的人民遭受的深重苦难与可怕的损失感到震惊。大批无辜的男女和儿童被杀戮或受伤。数十万人流离失所，整个沿海城市被毁。

52. 我们大家一定看得清楚国际和平所面临的危险。我们严重关注这场战火蔓延的危险。在以色列和叙利亚部队之间已经发生了激烈的战斗。

53. 秘书长在给安理会的报告[S/15194/Add.1]中已清楚地说明导致这场可怕的破坏的事件。他描述了在以色列飞机6月4日开始轰炸贝鲁特后敌对行动是如何升级的,尽管他和安理会主席都呼吁双方克制自己[S/15163]。6月5日,安理会举行会议[第2374次会议]一致通过第508(1982)号决议,呼吁冲突各方立即同时停止在黎巴嫩境内和黎巴嫩-以色列边界的一切军事行动,至迟不得超过1982年6月6日当地时间上午6时。巴解组织响应了这个号召,但以色列没有响应。次日即6月6日早晨,以色列军队持枪荷弹强行通过联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队的防线侵入黎巴嫩。那天晚上,安理会又开会[第2375次会议]一致通过第509(1982)号决议,要求以色列军队立即无条件撤出。巴勒斯坦解放组织和黎巴嫩政府接受了那个决议,但以色列政府没有接受。接着,以色列入侵部队推进到贝鲁特郊区,所到之处皆成废墟。

54. 事实是清楚的。以色列公然违反国际法和《联合国宪章》第二条第四项并且完全不顾安理会的要求向入侵黎巴嫩。我国政府认为这次入侵和占领是对黎巴嫩主权的侵犯,并且我们不能同意将以色列的行动说成是自卫性的。我们和欧洲共同体的其他成员国一起于6月9日在波恩发表的声明中表明了我们的立场[S/15195,附件]。十国在该声明中紧急呼吁一切有关方面按照安理会第508(1982)号和第509(1982)号决议行事,并特别呼吁以色列立即无条件从黎巴嫩撤出其所有军队并使联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队能不受阻碍地完成它的任务。该声明还说,如果以色列拒不遵循那两个决议,十国就将研究在将来采取行动的可能性。

55. 我国政府坚决支持黎巴嫩的独立、主权、领土完整和国家统一。我们认为维护这些必要的条件是安理会的责任。我们希望——而且我们认为黎巴嫩人民也希望——看到黎巴嫩摆脱业已成为其悲剧的暴力和苦难。

56. 同时,我们认为,除非考虑到巴勒斯坦人

民的愿望,否则该地区不可能有真正的和平与稳定。我们认为,以色列企图不让人民享有它自己要求得到的权利是既不明智也不公正的。任何持久的和平解决办法都必须确认以色列享有和平与安全的权利和巴勒斯坦人民的自决权利。《威尼斯宣言》[S/14009]阐明了这些原则。我国政府认为这些原则对于谋求和平是必不可少的。

57. 今晚我们最紧迫的任务是研究联黎部队的前途。我国政府坚决支持关于延长该部队任务期限两个月的第511(1982)号决议。我们认为,要知道联黎部队在黎巴嫩的已发生了根本变化的新形势下是否还能起作用,还为时过早。但是,我们认为保留对这种作用的选择是正确的,如果仓促解散该部队就很可能失去这种选择。我们也认为,只要情况许可,该部队在过渡期间是能够起到有益的人道主义作用的。在这方面,我们要求以色列政府充分尊重联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队,而它迄今还没有做到这一点。

58. 我代表我国政府向代表国际社会已经作出和正在继续作出无私努力的联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队的官兵们和他们的政府致敬。我们不同意那种错误的批评,说该部队未能阻止以色列的推进。正如秘书长正确指出的那样,该部队既无任务亦无军事能力去对付入侵[S/15194/Add.2]。

59. 我们承认卡拉汉将军及其士兵们在以色列的入侵已使他们不可能执行任务后在维持联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队和它的阵地方面所遇到的困难。我们向他们致敬,感谢他们愿意满足国际社会的这一愿望,即他们应当留在当地直至情况好转、他们又能执行自己的一切任务。同时,他们应该得到国际社会的继续支持和赞赏。

60. 今晚,我们的想法首先必须和黎巴嫩以及生活在那里的人们一致。英国政府和人民对处于困境的黎巴嫩人民表示衷心的同情。我国政府在双边的基础上和通过欧洲共同体等国际机构正在对迫切需要的人道主义救济工作提供捐款。我们希望所有国家能在这种国际性的工作中进行合作。

61. 最重要的是,现在必须立即停止战争,以色列应该遵照安理会第509(1982)号决议行事并立即



将它的部队从黎巴嫩撤至国际公认的边界。国际法准则必须得到维护，否则我们必将自食其果。

62. **凌青先生(中国)**：以色列当局无视安理会的有关决议和《联合国宪章》的原则，顽固地奉行侵略和扩张政策。他们对黎巴嫩悍然发动大规模的军事入侵，强占黎巴嫩中部和南部的大片领土，炮轰和袭击黎巴嫩城镇和巴勒斯坦难民营，致使好几万无辜的黎巴嫩平民和巴勒斯坦平民流血牺牲。

63. 目前，以色列以宣布停火为掩护，继续扩大侵略。它包围了黎巴嫩首都贝鲁特的郊区，因而造成了极其严重的局势。以色列当局公开践踏国际法准则，对一个阿拉伯主权国家进行赤裸裸的侵略，蓄谋消灭巴勒斯坦人民抵抗力量。

64. 它对巴勒斯坦人民犯下了新的罪行并使中东地区的局势严重恶化。中国政府和人民表示极大的愤慨并坚决谴责以色列的这一侵略行径。

65. 正当各国人民同声谴责以色列疯狂入侵黎巴嫩的时候，美国政府在联合国公开使用否决权阻止安理会通过一项谴责以色列拒不撤军的决议草案〔S/15185〕。这样做的结果只能是进一步助长以色列的侵略气焰，使安理会不能完成其保卫国际和平与安全的任务。美国纵容和支持以色列的侵略，应该受到谴责。

66. 由于以色列肆无忌惮地入侵黎巴嫩，联黎部队很久以来就不能履行它的职责。然而，鉴于黎巴嫩形势发展的可能需要和黎巴嫩政府的请求，我们对刚才通过的决议草案投了赞成票。

67. 我想乘此机会重申，中国政府一贯主张以色列必须从1967年以来所占有的阿拉伯领土上撤走，巴勒斯坦人民必须恢复他们的民族权利，包括返回家园的权利、自决的权利和建立一个国家的权利，并主张中东问题必须获得全面和公正的解决。

68. 我们坚决支持黎巴嫩、巴勒斯坦和叙利亚的武装部队和人民反抗以色列侵略和保卫他们民族权利的正义斗争。以色列必须按照安理会的有关决议行事，立即停止对黎巴嫩的侵略并无条件地从黎巴嫩撤出其全部军队。

69. 阿拉伯民族的命运将由具有光荣斗争传统的伟大的阿拉伯人民决定。阿拉伯人民的团结是阿拉伯民族获得胜利的最好保证。我们深信，阿拉伯各国人民只要实行努力实现阿拉伯民族的崇高目标的总政策，就一定能够排除外来干涉，加强他们的团结并坚持进行反对共同敌人的斗争。

70. 我们呼吁一切爱好和平与维护正义的国家和人民共同努力，制止以色列的侵略，支持阿拉伯人民的正义斗争，保卫中东和平。

71. **卡曼达·瓦卡曼达先生(扎伊尔)**：主席先生，首先让我最热烈地祝贺你就任六月份安理会主席的职务。

72. 主席先生，你已经表现出来的杰出的外交素质以及友好的法国政府一贯以具体行动和主动精神对解决国际关心的重大问题作出贡献的一贯愿望，是我们的工作在你主持下获得成功的保证。

73. 我也要向你的前任——凌青先生阁下致敬，他在五月份出色而熟练地领导了安理会的工作。

74. 最后，我要感谢秘书长提交给我们一份关于黎巴嫩现在发生的事件的明晰的报告〔S/15194及Add.1和2〕。

75. 在这次辩论的发言中，我们唯一关心的是尊重《联合国宪章》和国际法的原则。

76. 联合国会员国黎巴嫩目前的痛苦、人命的损失以及各种财产的破坏使我们非常忧虑。

77. 我还记得，在我们独立不久，黎巴嫩公民到我们的大中学校任教，他们的博学多识使我们异常钦佩。他们虚怀若谷，给我们留下了深刻的印象。

78. 而且，我们还记得六十年代以及在那之前的黎巴嫩的情况——记得我们多次在那个可爱的国家短期逗留的情景；记得那是一个愉快、热情和繁荣的民族，喜好交谈，这是由于他们位于东西方世界、穆斯林和基督徒世界的交叉点的缘故。我们记得它是这样一个民族：它对国际合作、对国际社会促进各国人民之间的了解和国际和平与安全的活动作出的实实在在的贡献一贯是很突出的。

79. 今天, 那个民族受到了不公正命运的打击, 它已失去了它特有的微笑, 倘若联合国不作出坚决和适当的反应的话, 它看来势必要丧失一切。

80. 尽管如此, 我们仍然钦佩黎巴嫩保持不变、捍卫自己的主权、政治独立、团结统一和领土完整的决心。按照宪章, 联合国别无选择, 只能去保护黎巴嫩使之免遭破坏、侮辱、消灭及自身的主权、独立和领土完整遭到肆意的进攻。

81. 黎巴嫩人民手无寸铁, 面临着企图肢解他们国家的局面, 面临着对国际公认的边界范围内的领土完整、主权和政治独立的威胁和不断的侵犯。我们扎伊尔人民对他们今天的悲剧感到特别难过, 因为我们自己在我们的历史上曾由于类似的侵犯和威胁而蒙受深重的苦难。所以, 我们必须对继续妨碍第509(1982)号决议执行的障碍、对联合国维持和平部队所受到的骚扰以及他们在执行任务中所面临的挑战表示我们的忧虑。这在秘书长报告S/15194号文件的第36和37段中, 特别是在S/15194/Add.1号文件的第12、13、14、15段、第21段和第22段中已作了清楚的阐述。

82. 我们要特别向联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队的指挥员、士兵和文职人员致敬, 因为他们面对骚扰、威胁、对该部队某些人来说甚至是死亡的情况下仍然表现出英勇献身和忠于职守的精神。

83. 我们仍然认为, 为了联合国必须予以保护的黎巴嫩明显的利益, 为了整个联合国特别是安理会的信誉, 将联黎部队的任务期限延长一段合理的时间是很有必要的, 希望主要的有关方面在联黎部队执行任务时能予以合作而不施加限制和设置障碍, 并希望安理会全体成员重申它们相信联合国驻黎巴嫩维持和平部队是有用的。

84. 黎巴嫩最近发生的事件, 特别是对联黎部队的骚扰, 一定不可重演, 如果我们不想对联合国未来维持和平行动给予打击从而严重削弱安理会履行其维护国际和平与安全的主要责任的能力的话。我想不起过去曾有过如此严重和如此野蛮的局面。

85. 我们只能对各有关方面在联黎部队充分执行其任务的努力中没有给予合作感到遗憾。安理会必

须立即要求各有关方面避免采取与该部队的目标不相符合的行动并为实现那些目标而进行合作。

86. 扎伊尔对第508(1982)号和第509(1982)号决议投了赞成票, 它认为应该采取具体和有效的措施制止反对黎巴嫩在国际公认的边界范围内的领土完整、统一、主权和政治独立的一切行动。

87. 安理会还应该要求能照此去做的国家利用它们对有关方面的影响, 保证第508(1982)号和第509(1982)号决议得到遵守, 同时使联黎部队能够不受阻碍地完成它的任务。对联黎部队运送食品和药品给受害平民的工作设置障碍当然是非常令人遗憾的。

88. 极其重要的是, 各有关方面应听取安理会在这个问题上已通过的一系列决议中的呼吁, 因为安理会的宗旨是而且必须是保证严格尊重黎巴嫩在其国际公认的边界范围内的领土完整、主权和政治独立并严格遵守有关战时对待平民公约的条款。

89. 本着这种精神, 扎伊尔共和国对刚才通过的第511(1982)号决议投了赞成票, 其目的方面是为了恢复黎巴嫩在其边界范围内的领土完整、全部主权和政治独立, 另一方面也是为了帮助联黎部队执行安理会委托给它的任务。

90. 另外, 扎伊尔代表团对第511(1982)号决议的序言部分最后一段特别满意, 那段指出安理会应该记住“必须避免可能使局势进一步恶化的事态发展; 在安全理事会全面审查局势期间”, 我强调这点, “必须适当维护联合国协助恢复和平的能力”。

我们经常说, 现在不是继续处理中东局势的个别方面而是开始致力于研究这个棘手问题的一切方面以便在安理会和大会有关决议的基础上找到一项全面、公正和持久的解决中东危机的办法的时候了。

91. 最后, 我要说的是, 以色列有享有和平与安全的权利, 正如巴勒斯坦人民有某些不可剥夺的权利一样, 特别是它建立一个独立主权国家的权利必须得到承认和尊重, 因为巴勒斯坦问题是中东危机的核心。

92. 诺瓦克先生(波兰): 波兰在刚才进行的表决中投了弃权票。我们以前对联黎部队的某些重要的

政治和财政方面的保留意见依然有效。从该地区最近的局势发展来看，这些保留意见甚至更为适时。

93. 没有必要强调这次会议是在特殊的情况下举行的。以色列武装侵略黎巴嫩的不祥之音在这里可以清楚地听到；那种声音到达这个会议厅是因为尽管宣布了停火，野蛮的进攻仍有增无减，这是蔑视一致通过的要求立即停火并从黎巴嫩立即无条件撤出以色列军队的安理会决议，是公然违反和无视《联合国宪章》的原则和国际法准则。抗议的浪潮、舆论的激愤以及对这次新的残暴行径的谴责遍及全世界，特别是在许多声明和公报中表达出来了。6月9日波兰人民共和国和国外交部发表了如下声明：

“6月5日，以色列的陆海空军入侵黎巴嫩，并正在继续进行罪恶的敌对行动，平民——妇女和儿童——正在成为这种行动的受害者。这次大规模的进攻是以色列对阿拉伯国家和对黎巴嫩的主权、不可侵犯性和领土完整的又一次侵略。

“入侵的目的是从肉体上消灭黎巴嫩境内的巴勒斯坦难民，摧毁他们的政治和军事组织，恐吓阿拉伯各国并将从实力地位出发发号施令的以色列—美国政策和根据否定巴勒斯坦民族的神圣不可侵犯的权利的戴维营精神提出的分离主义解决办法强加给黎巴嫩。

“以色列的侵略违反了国际法的基本准则，违反了各国共存的原则，并且是对联合国的一种讽刺性的挑战，这一点可以从在黎巴嫩的一部分以色列坦克部队越过联黎部队控制的地区以及从以色列傲慢地无视最近安理会作出的要求它立即停止侵略并从黎巴嫩撤出它的部队的决议等事实中看出来。

“以色列对黎巴嫩和巴勒斯坦人的侵略在很久以前就作了准备。在入侵之前，它在四月、五月和六月初就先对贝鲁特和黎巴嫩其他城市狂轰滥炸。显然，如无帝国主义保护者的支持和纵容，以色列是不可能对阿拉伯国家和巴勒斯坦人民推行这种侵略和恐怖政策的。

“为了表达波兰社会的极大愤慨，波兰人民共和国政府坚决谴责以色列对黎巴嫩和巴勒斯坦

人民发动的新战争和它正在追求的目标。波兰政府要求以色列立即停止敌对行动并将它的军队撤出黎巴嫩领土。这种侵略继续下去将使敌对行动在该地区扩大，并给世界和平带来不幸的后果。

“波兰对这一野蛮侵略的受害者表示声援并将一如既往继续为获得一个考虑到该地区所有国家和人民的权益的全面、公正的解决中东冲突的方案而努力。”

94. 昨天，波兰政府发言人在他的声明中指出，侵略者还在继续入侵以制造一种既成事实，特别是在破坏黎巴嫩的领土完整和主权方面以及在从肉体上消灭正在为获得自己不可剥夺的自决权和建立自己国家的权利而战斗的巴勒斯坦民族及其组织方面，情况更是如此。发言人说：

“波兰人民共和国政府强烈谴责以色列对黎巴嫩和巴勒斯坦民族的罪恶侵略。波兰社会怀着满腔愤怒和日益关切的心情注视着以色列人使用的野蛮手段。

“他们企图消灭在黎巴嫩的巴勒斯坦人的行动应该立即予以制止。”

95. 声明接着说，如果帝国主义保护者们没有阻挠联合国安理会采取行动，给予侵略者以支持，以色列入侵黎巴嫩的事件是不可能发生的。这就使得中东冲突有扩大的危险。以色列和那些没有有效地利用机会制止这场侵略的国家要对此承担责任。

96. 波兰政府要求立即制止对黎巴嫩的入侵，立即将以色列武装部队从该国撤出。

97. 很明显，中东冲突是不能靠战争和侵略解决的。靠保护侵略者的所谓战略联盟，靠所谓行政自治计划，靠盛气凌人的最后通牒，也都是不行的。它只能通过一切有关方面都参加并考虑到他们重大的权利和利益，包括巴勒斯坦人民不可剥夺的权利的和平谈判来解决。这就是我国政府坚定不移的观点。

98. 主席：下一个发言者是荷兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

99. 舍尔特马先生(荷兰)：主席先生，我感谢

你和安理会成员允许我参加这场辩论。作为联合国的一个会员国，特别是作为向联黎部队提供军队的国家，荷兰政府十分关心黎巴嫩最近的事态发展。欧洲共同体成员国在6月9日的声明[S/15195，附件]中强烈谴责了最近以色列对该国的入侵。我国政府对以色列入侵黎巴嫩所造成的无数伤亡，特别是平民的伤亡和大规模的破坏，深感遗憾。

100. 荷兰政府坚决支持独立的黎巴嫩的领土完整，并希望该地区所有国家都能和平与安全地生活，而不受外来威胁、侵略或暴力行为之害。荷兰和我们欧洲共同体的伙伴们一道曾屡次强调，必须按照全面和平解决方案所规定的适当程序，使巴勒斯坦人民能够行使他们的自决权。最近的那种炫耀武力的做法根据国际法是没有正当理由的，它只是使冲突有进一步升级的危险而不是为问题的持久解决创造条件。所以，我国政府再次紧急呼吁一切有关方面按照安理会第508(1982)号和第509(1982)号决议行事，特别是呼吁以色列立即无条件地撤出其所有部队。

101. 我现在来谈联黎部队问题。以色列对联黎部队防区的侵犯和以色列部队继续在许多阵地驻扎已严重破坏了联黎部队任务的执行。在这种情况下，联黎部队不能正常地履行它的职责。虽然如此，我们还是同意在安理会刚才确定的有限时期内保持我们的军队，这是因为联黎部队能够对平民提供保护和人道主义帮助，并且因为我们希望将联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队保存着，以备将来——即第509(1982)号决议的条款必须贯彻的时候发挥作用。目前不宜深入讨论这个问题，因为局势仍然很不稳定，很不明朗。然而，我要说明一下，今后联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队应该为一切有关方面的利益服务，应该保证他们在执行长期任务时得到充分的合作并应在一个不受干扰和范围明确的地区执行任务。

102. 我们愿意在这个有限的时期内继续参加联黎部队，这决不能理解为我们同意以色列军队令人不能容忍地驻扎在联黎部队的地区，也不能理解为我们同意对该部队的行动自由加以限制。因此，我们紧急呼吁以色列政府充分尊重联黎部队，立即将以色列部队从荷兰和其他联黎部队防区撤出并且不要对人道主义援助进行阻拦。

103. 荷兰认为，延长联黎部队的任务期限只是为了让它在执行任务的过程中受到骚扰和中伤，这是非常不可思议的。联合国和它在黎巴嫩的维持和平行动的信誉正在受到考验。

104. 最后，我要重申荷兰政府忠于联合国维持和平行动的概念。即使这个概念由于以色列侵犯联黎部队而受到动摇，我们也决不应看不到维持和平行动在遏制冲突方面的重要作用，就此事而言，也不应看不到过去各种维持和平行动以及联黎部队四年来的成就。

105. 主席：下一位发言者是阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员克洛维斯·马克苏德先生，安理会按照暂行议事规则第39条向他发出了邀请。我请他在安理会议席就座并发言。

106. 马克苏德先生：今天提出和表决的决议案表明国际上坚持认为联合国部队驻在黎巴嫩仍然是合法的。人们希望，这种坚持也是对一切企图否定安理会处理由于以色列一再侵犯黎巴嫩和最近入侵该国所引起问题的权力的做法采取的一种先发制人的措施。

107. 尽管安理会的决议被称为一种“临时性”的安排，但人们希望该临时性安排能够付诸实施，该决议的内容和实质性部分能受到认真对待。人们也希望秘书长能尽快就安理会第508(1982)号和第509(1982)号决议的执行情况提出报告。

108. 然而，这种坚持认为联合国驻军是合法的看法以及对以色列侵犯行为的日益关注正在使国际社会懂得，以色列故意蔑视联合国决议只不过是企图从政治舞台上排除国际权威以便使它能去实现破坏黎巴嫩和驱逐该国居民——黎巴嫩人和巴勒斯坦人——的目的。

109. 在这个安理会决议所体现的法律延续性的背景下，以色列在黎巴嫩为雪恨进行大屠杀，可能除了希特勒纳粹主义对信仰犹太教的人民的屠杀外，它所进行的仇杀在近代史上是空前的。这种仇杀是在以色列的虚伪言论的掩饰下进行的，例如象贝京今天和昨天所说的那样，那个国家企图用那种虚伪的言论使我们相信它对黎巴嫩的蹂躏和它在那里为雪恨进行的大屠杀为和平提供了机会。以色列甚至厚颜无耻地声

称，它正在做的事与曾经在捷克斯洛伐克发生的事件是相似的。

110. 悲剧、人们的苦难、死亡人数、狂轰滥炸、那个以色列所谓的国防部长趾高气扬地走过黎巴嫩主权与统一的象征，就象他走过总统府时那样，这一切都表明了以色列的蔑视，这是不能以它所说的它践踏黎巴嫩的领土主权是出于对它本身的主权的关心来掩盖的。在以色列一再声称它想拯救黎巴嫩的说法背后，它正在摧毁那个国家。当它把军事机器向那个国家推进时，它是在告诉美国，在黎巴嫩发生的事是对握在天才的以色列战士手中的美国超级武器的一种试验。

111. 今天在美国，有些人就象前国务卿基辛格昨天所做的那样，坚持认为，虽然人们对黎巴嫩的悲剧可能感到不安，但以色列还是为美国实现它早已制订的宝贵的战略目标提供了一个机会。我深信，当美国人民知道了平民死亡的情况——超过了所说的15,000人这个数字——以及受伤和致残人数，当他们知道以色列故意阻挠红十字国际委员会输送药品、装备和卫生设备的情况——当他们知道了这一切时，所有有良心的美国选民就会认识到，说什么以色列在所谓自卫与安全的名义下对黎巴嫩的大屠杀、一种灭绝种族式的大屠杀以及近日来黎巴嫩人民和巴勒斯坦难民所经历的悲惨遭遇都是为美国实现自己的战略目标提供绝好机会所付出的代价，这种说法至少是荒唐无稽的。

112. 以色列所说的入侵的战略目标是什么呢？它正在企图说服美国使之相信这些目标是给以色列提供一个所谓的安全地带，以便清洗——它是那样说的——黎巴嫩的一个区域那样，以色列就能使对黎巴嫩领土主权的侵犯长期化和制度化。

113. 这次入侵对美国来说要达到什么战略目标呢？当全体阿拉伯人民目睹黎巴嫩首都周围的大屠杀时，他们就疏远了。入侵部队威胁黎巴嫩首都，使整个阿拉伯世界疏远了，这还是第一次。美国正在加深一种印象——美国为了替以色列赢得时间以实现其入侵的目的，已削弱了它对与阿拉伯国家友好的承诺，这种印象是我们本来希望避免的。

114. 美国必须立即对它的许多设想、政策和行为方式重新评价。不能将所有的所谓外国人混为一谈，因为在黎巴嫩的唯一外来者是以色列的入侵部队。这种将所谓的外国人混为一谈以使以色列在决定黎巴嫩的命运时享有平等的权利的企图是毫无道理的。

115. 有新的现实吗？入侵已经产生了一种新的现实吗？那就是对侵略的奖赏，对为了政治目的而使侵略合法化的行为给予了奖赏。这样，就把我们带到整个地区不稳定的边缘，就使全面和公正的解决方案愈来愈不可能达成。

116. 美国为了要行使全球性的职责而被驱使在黎巴嫩扮演一个角色。如果这个角色能一步一步地担任的话，它仍然必须保证在这个过程中以色列不能从它的入侵中获得任何报偿——政治的、战略的或军事方面的报偿。任何要把以色列入侵后在黎巴嫩制造的大屠杀变成永久性的政治或战略利益的企图都会在国际社会中纵容一切谋求用军事手段达到政治目的的势力。在任何情况下，阿拉伯人都不愿意看到美国把它对以色列的生存所承担的义务看成是美国毫不怀疑地赞同以色列的目标的义务。

117. 黎巴嫩的制度、黎巴嫩这个国家、黎巴嫩的合法性作为权力的工具可能已被否定，但是人民的精神力量、他们对黎巴嫩的独立、领土完整和主权的献身精神从来没有动摇过；相反，黎巴嫩人民正在经历的这场大悲剧增强了这种精神。

118. 以色列为了在西岸、耶路撒冷和加沙等占领区永久征服巴勒斯坦人而企图大批屠杀黎巴嫩难民营里的巴勒斯坦人，这是以色列固有的政策中一个众所周知的、既定的组成部分。必须认识这个问题的另一方面以及它给整个阿拉伯地区的和平与稳定的机会所带来的可怕后果，否则国际社会将越来越接近灾难的边缘，而与此同时以色列军队企图包围首都贝鲁特。

119. 今天，黎巴嫩人民正在受苦受难，他们仍然抱着一线希望，对一切同情的反应表示感激。以色列在黎巴嫩的大屠杀要求于我们的不仅仅是同情和讲大道理。它要求国际社会表现出坚定的决心，不让入

侵和侵略之类的军事手段获得任何战略的或政治的利益。我们再说一遍，除非表现出那种决心，否则本组织的信誉就要受到破坏，如同联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队在黎巴嫩南部受到以色列入侵部队的蔑视一样。该部队受到蔑视的事实不应使安理会中的任何人吃惊，因为这种行动本来就存在于以色列对联合国、《联合国宪章》和联合国的决议的蓄意蔑视之中。

120. **主席**：下一个发言者是以色列代表，现在请他发言。

121. **布卢姆先生**（以色列）：我想发言，而不想喋喋不休地说教。

122. 现在，一个无与伦比的开端正呈现在黎巴嫩面前，这是一个有美好前景的机会。正如我在许多场合，包括两个星期以来所指出的那样，以色列并不打算继续留在黎巴嫩。“为了加利利的和平”的行动纯粹是出于自卫的需要，这是每个国家固有的权利，而且也是《联合国宪章》所承认的。

123. 如果根据其表面价值来看待在这次安理会上的所有发言，那么，最简单的莫过于将理应属于黎巴嫩的东西还给黎巴嫩，即完整意义上的独立、领土完整和主权。然而情况显然要比这复杂。

124. 就以色列而言，我们曾一再声明——今晚我在这里再一次声明——我们对黎巴嫩没有任何领土野心。我们甚至不贪求黎巴嫩的一寸领土；我们不想留在黎巴嫩或它的任何地方。但是，我们有权要求而且实际上我们正在要求作出适当的安排，使黎巴嫩不再成为袭击以色列平民的恐怖主义者的集结地。我们有权要求而且我们正在要求作出具体安排以便永远和可靠地防止从黎巴嫩的土地上对以色列公民采取敌对行动。

125. 所以，让我再说一遍：象过去多年来一样，我们完全支持恢复黎巴嫩的主权——即在过去十年中，先是被恐怖主义的巴勒斯坦解放组织、后来是被叙利亚占领军侵蚀了的黎巴嫩主权。我们赞成黎巴嫩在其国际公认的边界内完全恢复它的主权、独立、领土完整和统一，赞成恢复黎巴嫩合法政府在该国境内的权威。

126. 今晚安理会通过的决议提到了它的第508

(1982)号和第509(1982)号决议。我们对那两项决议的立场是众所周知的；我们曾在安理会这里说明了这一立场，而且是始终如一的。所以，我只请安理会成员参阅一下我于6月7日写给秘书长的信，内容如下：

“为了答复安全理事会第509(1982)号决议，我奉命通知你：

“1. 下令采取‘为了加利利的和平’的行动是因为黎巴嫩境内的大批恐怖主义者制造了令人不能忍受的局势。他们装备着现代化的远程武器，从那个国家出击，威胁着加利利平民的生命。

“2. 在缔结永远和可靠地防止对以色列公民的敌对行动的具体协议以前，撤出以色列武装部队是不可设想的。

“3. 固有的自卫权利是主权国家的一种基本权利。《联合国宪章》第五十一条重申一切会员国的自卫权利。

“4. 以色列政府重申它于1982年6月6日发表的声明，即‘以色列仍然渴望与独立的黎巴嫩签订一项和平条约，其领土完整将得到维护。’”  
〔S/15178. 第5段〕

127. 我想说明一下，根据我国政府的理解，今晚安理会通过的决议并不是要改变联黎部队目前的任务——当然，这会受到秘书长1982年6月14日的报告〔S/15194/Add.2, 第17段〕中提到的基本上已经改变的局势的影响。然而，如果企图在今晚通过的决议的基础上使联黎部队的任务有事实上的改变——不管这种改变的性质如何——那么，我国政府授权我声明：任何这类做法都将遭到反对。

128. 在我们今晚辩论的过程中，一些代表有意或出于其他原因对目前由以色列控制的黎巴嫩部分地区的真实情况作了各种各样的夸大、歪曲和捏造，其中有些言论完全是预料之中的。

129. 马克苏德先生在尊重事实和坚持事实方面当然是臭名昭著的。因此，我们大家都知道如何对待他的说教——这种说教被错误地宣布为“发言”。几分钟前，他告诉安理会说以色列两个星期以来一直阻止红十字国际委员会在以色列控制的地区执行任务。我

手头有红十字国际委员会在今天即6月18日在日内瓦发表的新闻稿。我不想全文引用这份新闻稿，我只引用其中的几句话：

“在医疗方面，300名伤员正在接受治疗。这个数字与战斗最激烈时所作的初步估计不同。”

换句话说，以谨慎闻名的红十字委员会清楚地告诉我们，到处流传的、也在这个大楼里流传的那个从1万到150万的疯狂数字——这是死亡数还是伤亡数抑或流离失所者的数字，很不清楚——都超过了黎巴嫩那个地区居民的总数。

红十字委员会告诉我们，所有那些数字都是大大夸大的：

“在医疗方面，300名伤员正在接受治疗。这个数字与战斗最激烈时所作的初步估计不同。”

该新闻稿接着说：

“在提尔，象在西顿一样，代表团分团的主要任务是处理流离失所的人，医疗方面的情况已处于控制之下。”

的确，它已处于控制之下，甚至在黎巴嫩南部的各个城市的医院里也有空床位。当然，其中一个有利的因素是我们将黎巴嫩医院里的一些重病员转移到以色列医院，以便为那些在敌对行动中受伤的人们腾出床位。让我叙述真实的情况而不是马克苏德所说的情况吧。以色列防卫部队批准红十字委员会的代表们呆在该地区以便估计形势并估计黎巴嫩平民的需求。红十字委员会提供的十吨物品已到达该地区。红十字委员会的军医主任在巡视了提尔和西顿之后在一个报告中说：

“所有伤员都得到适当的医疗。”

该报告还说该地区不需要更多的医疗方面的协助。

130. 以色列防卫部队曾许可一个属于联黎部队的瑞典医疗队把黎巴嫩平民收进纳库拉的医院。十八名红十字委员会的援助人员获准进入该地区。正如我说过的，以色列的医院对黎巴嫩的受伤平民开放。在以色列防卫部队进驻的黎巴嫩一些地区的城乡都设立了诊疗所。由工会医疗基金会董事长赫斯达德拉特和军医副主任领导的由70名医生组成的医疗队带着医疗

设备和20辆救护车现在已在黎巴嫩，研究紧迫的问题，包括种痘、传染和水的污染、污水排除和预防瘟疫等。关于医疗救护方面的情况就谈这些。

131. 从“为了加利利的和平”的行动一开始，以色列防卫部队就尽力保证供应平民足够的食物。为此，以色列防卫部队在进入黎巴嫩的城乡后48小时内就分发了面包和奶粉以及大量的帐篷。以色列的能源部负责调拨燃料。以色列防卫部队正在修理损坏的水电和交通系统，同时正在修复公路。

132. 以色列政府指定了一位内阁成员协调对黎巴嫩南部平民的援助事宜，还设立了一个由以色列外交部司长领导的为黎巴嫩平民提供人道主义援助的委员会。一个美国-以色列联合委员会已经建立，以协调联合援助工作。最后但并不是不重要的一点是，以色列平民组织的志愿团体正在募集食品、衣服和毯子，将立即发送给正在受难的黎巴嫩平民。各种组织、妇女团体、以色列广播机构、报纸和个人正在发起和组织自愿捐款。

133. 现在是时候了，所有从事夸张、歪曲和捏造的人应该停止这种做法，特别是在这我们正在与过去六年来没有机会悲叹黎巴嫩悲剧的某些个人和集团打交道的时候；自从1975年以来，这个悲剧已使10万黎巴嫩人死亡，25万人受伤，100多万人流离失所。在那些年代，我们没有听到过任何有点类似今晚许多代表所发表的言论。下面我将一个一个地谈到其中的一些言论。

134. 如果说这不是极端冷酷无情的态度和最顽固的偏见，又是什么呢？我对今晚我们听到的发言不想一一作答，但是对其中的一些，我只能将它们归入令人厌恶的偏见和冷酷无情之列。

135. 让我们简略地研究一下苏联代表的发言吧！当然，这些年来他的国家在制造中东的动乱中所起的作用是众所周知的。我们大家也都知道这些年来谁是苏联在中东的走狗以及苏联利用了谁力图使我们地区不稳定——最重要的当然是恐怖主义的巴勒斯坦解放组织。现在，某种不幸降临到苏联的门徒头上，我们听到了苏联代表的恐吓言论，威胁一个独立的主权国家。不错它是一个小国，但在主权问题上，它和苏联是平等的。



136. 在本安理会上，我们不只一次从苏联代表的口中听到对我国的含蓄的恫吓，如“以色列将要付出沉重的代价”和其它类似的话。我们拒绝这种恐吓的伎俩。我们不为之所动。我们以它们应得的蔑视对待它们。在这个问题上苏联无疑没有资格给我们或任何人上国际侵略课。苏联在国际侵略方面的记录是太闻名了，不需要我详细叙述。有人对我们说黎巴嫩发生的事件影响了苏联的权利。请问奥温尼科夫先生，黎巴嫩和苏联边境相距有几百英里？还是几千英里？

137. 在黎巴嫩发生的事件中，苏联的确切权利和利益究竟是什么？难道我们没有资格在这个问题上作些澄清吗？以色列和黎巴嫩接壤。以色列既无权利也无利益。当以色列儿童遭到黎巴嫩边界那一边的人们的屠杀而以色列作出反应时，就算是侵略。请注意，那些以色列儿童是被爱好和平的苏联喀秋莎、爱好和平的苏联大炮和爱好和平的苏联冲锋枪所杀害的，而苏联代表则前来恐吓我们。的确，我们对这些恐吓伎俩报之以它们应得的蔑视。

138. 苏联代表谈到了恢复黎巴嫩的主权问题。奥温尼科夫先生，是你的国家在破坏黎巴嫩主权方面起了作用。你对恢复黎巴嫩的主权是不感兴趣的。你从来是不感兴趣的。

139. 还有，如果苏联代表象他那样说话，他的波兰同行当然必须照着做。因此，对于我们所听到的波兰代表的发言，我只能说它有些滑稽可笑。

140. 那个军事管制政权的代表抗议对政治组织的破坏，我将他所说的话记了下来：“对政治组织的破坏”。我不很清楚他究竟是否忘了他说了些什么。近来波兰的一些政治组织被破坏得怎么样？

141. 有人说波兰社会曾表示愤慨——我引用另一句话。是哪一個波兰社会？是那个被军事管制政权窒息的社会吗？如今在波兰表示愤慨的渠道究竟是什么？

142. 接着，当然，我们看到波兰代表在每个场合有谈论团结的怪癖。他今天又这样做了。为什么那个词对他有如此大的吸引力？

143. 联合王国代表告诉安理会，他对过去两周

黎巴嫩发生的事件感到震惊。我不得不遗憾地向他指出，过去几年中，我们因为没有听到他对罪恶的巴勒斯坦解放组织对我国人民所犯的恐怖主义暴行表示震惊而感到痛心。

144. 如果我可以使他重新想起的话，去年有一次，我们甚至因为叫恐怖主义者为“恐怖主义者”而被他斥责。但是，正如我们当代的一位主要的政治家——确切一点，我应该说是我们当代的一位主要的女政治家——正确地说过：“罪恶总归是罪恶”。根据同样的理由，恐怖主义者总归是恐怖主义者。

145. 我们不是安理会成员，更不是安理会的常任理事国。因此，我们不可能阻止这里所通过的我们认为有损于我们切身民族利益的决议。但是联合王国代表具有那种能力这一事实并没有使他在道义上胜过本组织的其他会员国。

146. 我不想详细答复爱尔兰代表的发言。他在以前的某个场合曾作过一些可疑的统计，今天又是如此，我们完全反对这种做法。它没有任何道义或法律根据。

147. 由于现在已经一目了然的原因——根据我介绍的黎巴嫩南部的真实情况——我们同样反对他对现在以色列占领的黎巴嫩那些地区的情况所作的描绘。他今天的发言又一次表现出了他的人所共知的倾向，即对于我们面临的问题和影响我国的其他问题采取一种戴着有色眼镜、有选择的、片面的和有偏向的立场。

148. 在他在此提出的统计数字的范围内，他提出了比例问题。让我问他一个很简单的问题。1979年4月23日，巴勒斯坦解放组织的野兽们在以色列北部的西加利利的纳哈里亚犯下了一桩特别卑劣的罪行，他们把一个父亲和他四岁的女儿拖到海滩，然后当着父亲的面，将女孩的头往岩石上撞，然后用棍棒把她打死。把那个孩子杀了以后，他们立即杀害了父亲。但愿此事不曾发生，而不是相反；可是巴解组织的野兽们没有那么仁慈。

149. 我在给秘书长的信[S/13264]中报告了那件暴行——巴解组织长长的罪行清单上的最可鄙的一件。顺便提一下，那件暴行发生在燔祭日，那一天以



色列和整个犹太世界纪念在第二次世界大战期间被杀害的600万男女和儿童——其中150万是儿童。

150. 我直截了当地问爱尔兰代表：那个孩子的确切价钱是多少？什么是比例？所以，让我们停止这种愚蠢的统计吧。

151. 总之，我们断然并坚决谴责爱尔兰代表的发言，并引以为憾。我们不承认他有权在国际法和道义方面教训我们，而这却是他的一贯做法。

152. **主席**：下一个发言者是瑞典代表。我请他在安理会议席就座并发言。

153. **图恩堡先生**(瑞典)：主席先生，我要感谢你和其他成员给我在这次辩论中发言的权利。

154. 我国代表团请求得到邀请来参加安理会的辩论并不是惯常的事。自从瑞典上一次于1976年担任安理会理事国以来，实际上我们只请求过一次，而当时是有关瑞典担任理事国时提出的一个问题。

155. 因此，我这次要求安理会听取我的发言本身就表明我们对这一问题深表关切。我是以一个为联黎部队提供一个医疗连队并在这些年来为联合国的几乎所有维持和平行动提供部队或军官的国家代表的身份这样做的。总共有40,000多名瑞典士兵在那些行动中服役过。

156. 我国政府以极其关注的心情注视着以色列入侵黎巴嫩后出现的局势。该地区公认的脆弱的和平已被破坏，冲突有升级成为一场更大规模战争的危险，它甚至会危及该地区以外的和平。这次入侵不仅严重侵犯了黎巴嫩的独立，而且也严重侵犯了联合国驻黎巴嫩维持和平临时部队和安理会的政治权威，安理会根据它的第425(1978)号决议创立了这支部队，这应该是取得了各方面的同意的。

157. 对于象我国政府那样完全忠于由联合国维持和平的概念的政府来说，以色列所表现的对联黎部队的公开蔑视，的确是非常令人不安的。以色列军队简直是越过了联合国部队据守的阵地而向另一方发动大规模的袭击。各方以前所有的蚕食和侵犯行动——这曾经有过多次——都相形见绌。

158. 在这方面，我要强调的是，整个维持和平

的概念是以各方真心诚意与维持和平部队合作的前提为基础的。

159. 安理会通过它的第509(1982)号决议一致责令以色列“立即和无条件地”从黎巴嫩的领土上撤出它的部队。我国政府对以色列拒不执行该决议已予谴责，因为根据《联合国宪章》的条款，它必须这样做。以色列的入侵已经给并将继续给黎巴嫩和巴勒斯坦居民造成巨大的痛苦。为了减轻受害者的困境，我国政府昨天决定拨款2,000万瑞典克朗——约相当于330万美元——给联合国机构和红十字委员会用于救济工作。

160. 我们殷切希望以色列协助国际社会的救济工作，并且总的来说要履行它根据1949年8月12日有关《战时保护平民日内瓦公约》<sup>①</sup>和《战俘待遇日内瓦公约》<sup>②</sup>所承担的义务。我们还认为应该以人道主义精神对待被俘的巴勒斯坦解放组织的成员，这种精神是第三个日内瓦公约和1977年附加议定书<sup>③</sup>的基础。

161. 只要联黎部队所在地区的平民由于丧失一切而正在受苦，我国政府认为联黎部队的财力物力不用于居民的救济是不可思议的。救济的地区要尽可能广，不能仅限于该部队执行任务的地区；这点特别适用于联黎部队在纳库拉的医院，恰巧那家医院是由瑞典配备人员的。

162. 我国政府深信，黎巴嫩的战争将再次证明，巴勒斯坦人民的前途问题不能通过使用武力来解决。同时它也将证明，以色列不能通过军事手段获得它在安全的和公认的边界内生活的权利。各方都必须认识到暴力的循环必须停止。只有通过谈判，问题才能获得持久的和平解决。

163. 看来，联黎部队将会发现它在今后一段时间里会处于浓雾弥漫的政治环境之中。可能没有明亮的晨星来指引应走的道路。作为一个提供军队的国家，瑞典将以下述考虑作为指针：就我们所知，直接从事因以色列入侵而引起的军事活动的任何一方迄今都没有要求撤走联黎部队，也没有任何提供军队的国家表示要将军队撤离。联合国在中东维持和平的历史告诉我们，急剧而鲁莽地撤出联合国维持和平部队所引起的后果是一个沉痛的教训。

164. 只要我们大家都清楚，直接有关各方和本

安理会正在努力为联黎部队的继续留驻寻求一个可以接受的方案，那么，我们认为我们对联合国就有责任根据目前的任务期限继续留下来。

165. 我们对于今后设法制订一个可以接受的方案这一艰巨任务不抱任何幻想。我们认为理所当然的是，不能将联黎部队任务的延续理解为直接或通过一种代表确认或确保以色列通过侵略而在黎巴嫩建立的阵地。

166. 我国政府坚决认为联黎部队继续驻在黎巴嫩南部的新任务必须建立在原先的任务所规定的三个目标的基础之上，那些目标是安理会通过其第425(1978)号决议第3段给联黎部队规定的，即

“……证实以色列部队确已撤离[黎巴嫩]，恢复国际和平与安全，并协助黎巴嫩政府确实恢复对该地区的有效统治。”

167. 我已经强调了我国政府对通过联合国维持和平的意义的强烈信念。自从这个概念在五十年代形成以来，它已证明是国际社会可以使用的制止冲突的有效手段。联合国内形成的这种维持和平的方式必须作为本组织的一种职能保持下去。我们非常清楚，整个国际社会通过其世界性组织承担采取这种性质行动的责任是符合所有国家的最大利益的。

168. 然而，让我们不要忘记UNIFIL这个缩略词所代表的全称：联合国驻黎巴嫩临时部队。我确知，我们这些提供军队的国家、本安理会理事国以及各有关方面和有关政府都急于强调“临时”这个词。我们不想使一个临时性的安排无限期地永久存在下去。我们希望在寻求一个解决中东冲突的持久全面的方案方面能取得真正的进展，这样一个解决方案要能使以色列人和巴勒斯坦人在互相承认和安定的边界内和平相处。延长联黎部队的任务期限有助于这个总目标的实现，倘若一切有关方面尊重联黎部队的任务与职责的话。

169. **主席：**我要通知安理会成员，我刚接到阿拉伯叙利亚共和国代表的一封信，信中请求邀请他参加议程上这一项目的讨论。按照惯例，我建议，如果安理会同意，我就根据宪章的有关条款和暂行议事规则第37条的规定邀请该代表参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，法塔勒先生(阿拉伯叙利亚共和国)在安理会会议厅一侧为他保留的座位就座。

170. **主席：**下一个发言者是阿拉伯叙利亚共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

171. **法塔勒先生(阿拉伯叙利亚共和国)：**从1948年或更早的时候以来，阿拉伯代表和其他代表曾在这个讲坛上发言，将以色列对巴勒斯坦人所犯下的罪行告知全世界，并且将这个犹太复国主义国家的扩张主义本性可能引起的可怕后果向全世界发出警告。根据我们自身的痛苦经历，我们曾再三提醒全世界警惕以色列对我们的地区乃至整个世界的危害。我们在警告中一向强调，犹太复国主义是反对阿拉伯的生存的。实际上，以色列的所作所为证明我们最坏的担心是正确的，先是于1948年以前在巴勒斯坦直到现在，然后是在戈兰，而现在是在黎巴嫩。如果有些西方人士由于这样或那样的原因对我们的申诉置若罔闻，我们深信最近的这次大屠杀、最近这次在黎巴嫩的流血事件但愿会消除他们对于以色列能否遵守国际行为准则或能否克服天生的沉溺于越轨行动的缺点的一切残存的疑问。

172. 这个血淋淋的人类悲剧将是对那些设法为这个大屠杀辩解以及那些保持沉默的人的最后考验。我们向那些还在犹豫或被吓倒的人们说：“照直说吧，否则历史将象判决在纳粹分子犯下暴行时袖手旁观的人一样，严厉地判决你们。”

173. 过去从未见过如此野蛮的以色列侵略行径；过去从未见过以色列的侵略具有一种大屠杀、一种灭绝种族的大屠杀的规模；当看到这种肆意屠杀的行为时，世界的良知从未如此震惊，却又是如此消极。数字表明约有80万流离失所的平民，其中大多数被迫在露天栖身，易于受到有计划的袭击。数字表明受伤者有好几万，其中大多数无人照料。数字表明死者超过1万，其中大多数仍未埋葬。以色列人曾竭力而且目前还在竭力用暴虐的方法将那些还活着的人杀掉，这是犹太复国主义者天生的野蛮本性的写照。一个美国专栏作家在6月14日的《纽约时报》援引小说家约翰·勒卡雷的话说：

“许许多多以色列人患了恐怖症，极力使自

已相信每一个巴勒斯坦男人、女人和儿童顾名思义都是军事目标，除非肃清那伙人，否则以色列是不会安全的。”

174. 但是这一次，在肃清和屠杀巴勒斯坦人的同时，以色列人也肃清和屠杀黎巴嫩人，因为黎巴嫩人是阿拉伯人，而对所有阻碍以色列的阿拉伯人都必须用一切可能的方法，特别是用美国最新式的致命武器加以消灭。犹太复国主义的这个阴谋来源于赫茨尔和他的门徒的殖民梦想，并且已在巴勒斯坦、黎巴嫩和叙利亚的戈兰高地忠实地、系统地实施。

175. 安理会曾通过两个关于入侵黎巴嫩问题的决议〔第508(1982)号和509(1982)号决议〕，但都未得到以色列的尊重。美国对于第三次警告以色列、重申第509(1982)号决议的决议草案〔S/15185〕使用了否决权，这只是帮助了以色列，使它对黎巴嫩和巴勒斯坦人民的野蛮侵略变本加厉和升级。西班牙提出的决议草案被美国首席代表说成是“不够平衡”〔第2377次会议，第27段〕。我们不知道美国是否仍然认为比起它的朋友和盟国、那个民主之岛——它的朋友和盟国、中东唯一的民主国家所进行的大屠杀来，措词更为关系重大。这就是他们的朋友和盟国。美国认为以色列入侵黎巴嫩是促进它在该地区的战略利益的一种新的宝贵的资产，这已经不再是什么秘密了。根据布卢姆先生和柯克帕特里克夫人的看法，必须制止的不是侵略，而是应该将一种单方面的苛刻解决条件、一种将把整个地区置于美国—以色列直接联合控制下的单方面的苛刻解决条件强加给黎巴嫩人、巴勒斯坦人和叙利亚人。

176. 美国是在嘲弄第509(1982)号决议，在该决议中安理会“要求以色列立即无条件地将它所有的武装部队撤至黎巴嫩国际公认的边界。”所以，美国正在纵容以色列对黎巴嫩的占领以便索取能够报偿侵略者的条件，而那个侵略者对黎巴嫩的领土和政治野心是众所周知的。戴维营三方密谋所没有达到的目的将由两面出击——对占领区的阿拉伯人进行袭击，同时在占领区以外的地区进行大屠杀——来完成，希望通过对我们地区的阿拉伯人——特别是巴勒斯坦人——无限制地使用武力的办法征服整个地区。这种理论是多么的目光短浅，其后果又是多么可怕！难道

阿拉伯民族在其漫长的历史上没有击退过一切侵略者而不论与来犯之敌进行斗争要付出多大代价和需要多长时间吗？阿拉伯群众从来没有象今天这样深刻地认识到他们自己的利益和帝国主义及反动集团利益之间的矛盾。世界的这个地区由于它的战略地位和财富而成为世界上最敏感的地区之一。在这个地区，敌人的武力永远不能转移或削弱他们反抗外国侵犯他们的领土或他们自己的民族利益的决心。

177. 以消灭巴勒斯坦人和黎巴嫩人为目标的入侵黎巴嫩的火焰势必会反过来烧在以色列和它的支持者身上。华盛顿和特拉维夫的一切算计——其中有些我们是在6月13日星期日听国务卿黑格自己说的——只不过是一场将埋葬于黎巴嫩的瓦砾下的黄粱美梦。美国不应忘记，巴勒斯坦革命是在难民营中诞生的，而且是由于1967年以来以色列的侵略和占领而成长起来的。受到阿拉伯民族和绝大多数国家支持的巴勒斯坦解放组织是反对压迫的具体表现。但是，镇压仍然是美国及其代理人以色列的官方政策。

178. 这场大屠杀必须立即停止，即便安理会为此必须日夜开会。同时，以色列必须立即无条件地从整个黎巴嫩撤走它所有的部队。以色列战犯必须毫不延迟地受到审判。以色列严重违反根据《联合国宪章》所承担的义务，犯下了危害人类的罪行，为此必须立即把它从联合国驱逐出去。对无辜受害者的屠杀需要给予公正的处理。安理会再也不能迟迟不根据宪章第七章对以色列实行强制性制裁。

179. 阿拉伯叙利亚共和国的命运是和巴勒斯坦人民和黎巴嫩人民的命运紧密相连的。它重申它将继续竭尽全力履行阿拉伯民族对它所有兄弟的义务与责任。阿拉伯叙利亚共和国将履行它所宣布的民族责任去维护黎巴嫩的团结、独立和主权。在这些悲惨事件发生期间，我们将不遗余力地和黎巴嫩以及巴勒斯坦革命站在一起，这些悲惨事件的责任应该由美国和它的以色列代理人来承担。

180. 最后，黎巴嫩人、巴勒斯坦人和叙利亚人的鲜血正流在黎巴嫩的土地上，这加强了亲属关系并为彻底的解放铺平了道路。6月14日，哈菲兹·阿萨德总统告诉巴勒斯坦抵抗运动的一个代表团说：

“巴勒斯坦的事业仍然是我们的重大的神圣事业，我们将继续用我们所拥有的一切手段设法保卫这个事业，不管为此要作出多大的牺牲和蒙受多大的苦难。”

181. **主席**：我现在请黎巴嫩代表发言。

182. **图埃尼先生(黎巴嫩)**：我猜想有人以为我会为以色列占领后的黎巴嫩南部成了天堂，这么少的人死亡，这么少的人受伤，这么少的人住院而提出向以色列和以色列代表致谢的动议。我并不打算去对一些数字进行论战。我想那里悲剧的规模是我们大家都可以去看的。照片已在这里印出，有关影片已在电视上放映。如果我或安理会象以色列代表提议的那样，将这次讨论变成一种小小的算帐，那么，这对死者的怀念和对伤员和流离失所者所作的牺牲是一种侮辱。

183. 或许以色列要思考这么一个问题：为什么不仅在政策方面，在行动上，在帝国主义问题方面，而且在死亡、受伤、致残以及流离失所者的数字方面，全世界总是错的，而以色列总是对的？我应该知道，而当让我在这里发言时，我不知道我要以政府的名义还是以以一个流离失所的民族的名义发言。今天，这个民族是由难民组成，在他们自己的国家里从一个难民营流浪到另一个难民营，从一个城市流浪到另一个城市，从一个废墟流浪到另一个废墟。

184. 我要感谢在这个问题上发言的那些人，而且我确信驱使他们这样做的那种高尚的感情远远胜过以色列代表的冷嘲热讽和恶毒的幽默。

185. 在黎巴嫩发生的不是一场悲剧；它是一场大动乱，一场人类的大动乱。我的国家被钉在十字架上。它在政治上被钉在十字架上；它在社会上被钉在十字架上；它在经济上被钉在十字架上。但是，最重要的是它的灵魂和它的心被钉在十字架上。现在，为黎巴嫩绘制地图和为它的未来起草宪法是很时髦的事。布卢姆先生的同事、驻华盛顿大使莫希·阿伦斯先生甚至写道——不是没有含有冷嘲热讽的意思——黎巴嫩东北部的不到该国面积的四分之一的一块地方或许应该送给叙利亚以消除和迁就叙利亚在安全方面的担心。我请大家参阅6月11日的《华尔街日报》。

186. 我国不能由任何人支配。它既不出售也不出租；而且我认为我们的历史也不会认为，我们今天应该站在这里、在国际社会面前准备被瓜分、被分割或作为战利品交给从事入侵和战争的各有关方面。

187. 我知道黎巴嫩今天是一个陷于分裂的社会。我知道它是一块几乎成为废墟的领土。我知道它是一个殉难者的国家。差不多在五年前我们来到本安理会，呼喊“让我国人民活下去”〔第2071次会议，第16段〕。安理会作出了反应。它不仅仅是一种承诺，也是一种挑战。每一个人都迎接了挑战；国际社会，特别是那些为——用爱尔兰代表的话来说——一种温和的维持和平的任务提供他们的士兵的国家，都要黎巴嫩活下去。除了以色列一个国家以外，所有的国家都要黎巴嫩活下去。以色列一直蔑视而且现在仍然蔑视安理会的决定和决议以及安理会为了在黎巴嫩维持和平而建立的这支部队。

188. 今天的决议——我认为辩论将仅仅是有关那个决议——是另一项承诺。它是一种挑战。但才有一小时生命的这项承诺也受到了以色列的蔑视，它已宣布它不会服从或遵守安理会的决议。

189. 安理会冒着风险要求联黎部队留在那里，坚守阵地，保证来往自由和执行人道主义任务。安理会成员都已看过秘书长的报告和在这个会议厅里散发的其他报告，用不着我来提醒他们，联黎部队的载有红十字委员会工作人员和供应物资的三个、四个、五个护送队一天天地被阻止进入提尔这个殉难者的城市，而与此同时，根据联合国的报告，至少有3,000人在海滩上处于困境，没有水，没有食物，没有供应品。

190. 那些人曾一而再、再而三地想办法而且现在仍然在想办法，正如他们国家的代表曾经宣布的，他们愿意再想办法留在黎巴嫩南部，以期在适当的时候可能需要他们。我想国际历史会认为这种行为是值得称赞的并胜过在这里所表现的冷嘲热讽态度。任何话语都不足以表达我们对他们和他们的政府和国家的敬意。

191. 我们曾听过有关国家安全的说教。我国是一个一贯相信通过开放求得和平的国家；我们相信开

放的社会，而且我们认为民主是不能用武力和破坏来保卫的。我认为现在是时候了，我们应该再次要求国际社会承认我们今天为之付出代价的正是我们对和平的热爱，并承认虽然我们很可能有力量成为一个侵略国家、一个把自己的统一和政府制度建立在扩张和侵略基础上的国家，但我们还是不肯这样做。

192. 当人们正在重新绘制我们的地图时，我要说，我为黎巴嫩人团结在一起而感到自豪；尽管到处有种种分裂和瓜分这个为世界所热爱的小国的冒险行为，他们始终是团结一致而且将来仍然是团结一致的。

193. 当我们向那些现在正在为我们的前途担忧并愿意出力帮助我们的朋友们表示感谢的时候，让我们正告我们的敌人：决不可在占领和破坏的枪炮的阴影下建设黎巴嫩的未来。黎巴嫩人已经成熟，懂得黎巴嫩希望得到、应该得到什么样的前途，对他们来说，国际社会的承诺是最大的鼓励，而且是信心的充足源泉。

194. 黎巴嫩是黎巴嫩人的，并且只能是黎巴嫩人的；黎巴嫩人，而且只有黎巴嫩人懂得要为黎巴嫩建设什么样的未来。

195. **主席：**我现在要以**法国**代表的身分发言。

196. 我国代表团在赞同安理会刚才通过的将黎黎部队的任务期限延长两个月的决议的时候要强调指出，尽管该地区的局势发生了特别重大的变化，但安理会第425(1978)号决议为该部队规定的目标仍然是基本的，即使该地区目前的情况不同于黎黎部队建立时以及自从1978年3月履行职责以来的情况。

197. 既然黎巴嫩合法当局愿意如此，我国政府赞成暂时延长该部队目前的任务期限。当然，这个决议作出之后，必须接着对局势作一番全面的回顾，以便重新明确黎黎部队的任务的方式并使它能充分履行委托给它的职责。

198. 此外，我国代表团要指出，我们完全支持的第508(1982)号和第509(1982)号决议仍然有效。

199. 最后，我要说的是黎巴嫩平民正在忍受的

痛苦使法国感到非常震惊。法国知道他们急需帮助。它对这方面产生的问题的严重性非常忧虑，这些问题显然需要立即给予注意。

200. 我现在再行使主席的职责。

201. **主席：**现在，我请要求行使答辩权的波兰代表发言。

202. **诺瓦克先生(波兰)：**以色列代表特别就“团结”这个词再次放肆地发表他那老一套的挑衅性言论，这是预料得到的，虽然这次他没有试图讲波兰语。

203. 关于这一点，我只想表明，我们并不为“团结”或者波兰语的，“solidarnose”这个词而感到羞愧，而且我们将继续将它保留在我们的词汇中，于必要时在对内对外方面使用，特别是当提到象以色列侵略的受害者的困境时使用。

204. 所以，我们反对布卢姆先生的恫吓伎俩。

205. 我遗憾的是，他竟认为离开这个房间是合适的。看来他愿意骂人而不太愿意挨骂。如果他在场的话，我要用他今年早些时候在一次发言中所用的类似语言问他一个简单的问题：伪善难道没有限度吗，布卢姆先生？

206. **主席：**现在我请要求行使答辩权的苏联代表发言。

207. **奥温尼科夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：**布卢姆先生今天的行为象一个鲁莽的汽车司机，他和另一辆汽车相撞，由于害怕其后果而离开了事故的现场。然而，布卢姆先生的缺席并没有免除我给他一个适当答复的责任，特别是因为布卢姆先生今天发言的虚伪性达到了新的高度而值得注意。他企图在这里肯定，以色列对黎巴嫩的侵略和占领几乎是对那个国家的恩惠。说那种话需要有一种品质——完全没有良心——而布卢姆先生确实是毫无良心。

208. 以色列代表选择我的国家苏联的代表团作为主要的攻击对象，原因很简单：为了改变在这里安理会正在进行的讨论的情况，即在安理会这里，如果我们仔细地听所有的发言，我们就会注意到以色列发

现自己实际上几乎是完全孤立的。当然，有一个代表团——美国——确实采取了一种特殊的立场，但那没有什么新内容。

209. 布卢姆先生徒劳地诉苦说以色列没有否决权。布卢姆先生和别的代表不同，他有一种非常少见的特点；他不是只有两只手，而是三只，而第三只手就在那里。那只是美国的手。当涉及到因以色列吞并了戈兰高地而要加以惩罚时，那只手就在安理会举起来了。美国的手是在使用否决权时举起来，以阻止采取措施惩罚以色列在西岸犯下的全部恐怖罪行。就在最近，仅仅几天前，美国的手又举起来保护以色列，以致安理会未能因侵略者以色列侵略黎巴嫩而对它采取有效措施。所以，问题就来了：为什么美国竟如此顺从？为什么美国竟如此心甘情愿地为以色列使用它的否决权？这是因为美国是在以色列掌握之中并正力图在中东执行它自己的帝国主义政策。正是为了这一点，为了它的小伙伴，它才使用了它的否决权。那就是美国和以色列在中东建立的战略联盟的目的。

210. 我们说今天以色列会看到它在安理会是孤立的。今天，以色列看到自己在附近正在举行裁军特别联大的另一个会议厅里也是孤立的。只有52个代表团留下来听贝京总理的发言；三分之二以上的联合国会员国没有出席听那个发言。难道这不是表明以色列在联合国是极端孤立的吗？难道这不是表明绝大多数联合国会员国是如何对以色列和它在中东的侵略政策作出反应的吗？

211. 最后，最后一点：苏联并不想仅仅为了给布卢姆先生一点安慰而威胁任何人。以色列自己在中东的扩张主义政策威胁着它自己。以色列和站在它背后的美国正在为所欲为，使用粗暴和野蛮的武力来消灭阿拉伯人民和国家，以便它们能将自己的制度和秩序强加给中东的阿拉伯人民和国家。以色列是中东的反阿拉伯的刽子手，它握在手中的斧头是美国给的。但是，这种政策对以色列来说实际上是一种自杀的政策。以色列应该三思，否则就太晚了，也许现在已经太晚了。

212. **主席**：现在我请要求行使答辩权的爱尔兰代表发言。

213. **多尔先生(爱尔兰)**：这是我第一次不得不行使答辩权。我的答辩很简短，不是论战性的，因为我尊重布卢姆先生和他的人民。我仍然认为以色列在最近几周所做的事既错误又危险，我认为这一点必须说清楚。

214. 布卢姆先生指责我，说我作了异乎寻常的统计，因为我谈到了“不平衡”。就我来说，我同意任何人都不能拿一条人命来和另一条人命来比较重量。但是开始统计的是他，而不是我。他6月6日在这里发言时作了统计，说从1981年7月以来在巴勒斯坦解放组织的袭击中被杀人数总共是17人。他也提到了受伤者为241人〔第2375次会议，第34段〕。我仍然认为，说以色列的回答中有不平衡的情况是公正的。

215. 布卢姆先生今天提醒我——象上星期他提醒我一样——注意他自己的人民在整个历史上所受的苦难。那时我没有回答他；现在我不能回答他。任何人想到犹太人民、他的人民在他们整个历史上——特别是在一代人时间以前的欧洲——所受的巨大苦难，都不能回答这个问题。

216. 最后，布卢姆先生直率地问我一个问题，即关于1979年4月在以色列被杀害的一个小孩的价格〔上文第149段〕。我要回答：我认为他是无价的，是绝对没有价格的。我在这里已经说了多次，我和我的国家对每一个人的死亡——黎巴嫩人、巴勒斯坦人、叙利亚人和以色列人——都惋惜。我们希望看到这个地区的一切流血现象结束；我们希望看到该地区所有的人民——黎巴嫩人、叙利亚人、以色列人和巴勒斯坦人——都享有和平与安全。

217. 我愿让别人来判断我在这里说过的或者我可能在这里说过的话是否会使别人认为我想的是另外一套。

218. **主席**：阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员马克苏德先生希望再发一次言。在安理会的同意下，我请他在安理会议席就座并发言。

219. **马克苏德先生**：我被指责为夸大其词。我的英语知识很欠缺，因为当以色列代表说有300人受伤时，我不知道其对话是什么。耍弄语义方面的游戏有时是可以容忍的，但是当有人企图将一个具有大屠

杀规模的悲剧轻描淡写时，我认为那表示了一种冷酷无情的态度；而这种冷酷无情的态度则是一种非常阴险的有计划和非常阴险的心灵的反映。

220. 红十字委员会今天发表了一个声明，说它在塞浦路斯的拉纳卡准备了医药用品，打算运往黎巴嫩用于第一个月中受伤的25万伤员的急救工作。如果那里只有300名伤员，为什么红十字委员会要为那么多人准备那么多药，除非它与以色列共谋，计划杀害其余的249,700人？红十字委员会在拉纳卡也为第二个月的10万伤员和第三个月的5万伤员准备了急救药物。即使假定25万人受了轻伤，只需要一个月的治疗，10万人受了比较严重的伤，需要两个月的药物，另外5万人受了重伤，需要三个月的药物，5万除以300可以说明谁在夸大——或者与“夸大”对立的任何词。那是关于红十字委员会的问题。

221. 《华盛顿邮报》引用了美国国际开发署署长助理兰梅德先生的话说，今天有60万新的难民住在贝鲁特和黎巴嫩南部。联合国救灾组织曾说，在西顿一个城市约有2千人被杀，1万人受伤，20万人无家可归。苏克斯——市场——几乎完全被毁。拉比卜·阿布·塔赫尔医院已被破坏——按照以色列军事头目所下的定义，那被认为是巴解组织的据点。港口的设施受到严重的破坏。在整个城市有许许多多腐烂的尸体——我不知道“许许多多”的含义是什么，因此，鼠疫和霍乱等传染病有蔓延的很大可能性。仅西顿市的估计损失总额就达20亿美元左右。

222. 我不想提到联合国的各种言论和瑞典及其他代表的发言，他们能够证明谁是说谎者，谁正在掩盖灭绝种族的大屠杀。

223. **主席**：下一个发言者是巴勒斯坦解放组织的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

224. **特尔齐先生**（巴勒斯坦解放组织）：当我们今天晚上到这里时，我们知道安理会将处理延长联黎部队任务期限的问题。因此，我们以为一切会顺利地进行，不会有什么辩论。

225. 我们非常感谢那些为联黎部队提供兵员的国家的代表们说明了他们对以色列最近入侵中犯下的暴行所持的立场。

226. 我要求发言是为了澄清两点。那些罪犯显然都是制造不当用词的专家。前些时候，我们听到了一个叫作“明星”的行动，在这个行动中美国快速部署部队参与策划对阿拉伯国家和非洲的侵略。现在我们听到了叫作“为了加利利的和平”的行动。我不知道那些有关的人是从何处发掘出那个名称的。

227. 当我阅读秘书长关于联合国驻黎巴嫩临时部队的报告〔S/15194〕时，我也作了一些统计。从该报告中，我得知在1981年12月至1982年5月这段时期，以色列侵犯黎巴嫩的领空1,393次，侵犯其领海384次〔同上，第46段〕，并且在此期间联黎部队的阵地发生了17次事件〔同上，第47段〕。在该报告中还有一个专门的章节叙述四月和五月的野蛮进攻〔同上，第49和50段〕。

228. 我看完了整个报告，没有发现一起由北到南越过黎巴嫩边界的行动。这使我对加利利人民是否没有过着幸福和安全的生活产生怀疑，而且不知道特拉维夫当局的意图是否就是不让那些人民过幸福和安全的生活。他们是为了把我们带回到战争状态而挑起进攻的吗？那种纳粹分子的罪恶心理是否还在那里作祟？

229. 我那样问是因为今天下午我想起伊尔贡·兹瓦伊·留米的艾伯特·爱因斯坦之流和贝京领导的名叫赫鲁特的政党所作的描绘：“罪恶的”、“纳粹的”和“法西斯的”。

230. 人们谈到了苦难。人们想到苦难时能不涉及数字，不论是300、3,000或30,000？他们是不正当的、毫无道理的、无端的入侵黎巴嫩的行动的受害者。正如我的同事、黎巴嫩代表说过的，人们流落在海滩，没有水，没有住所〔上文第189段〕。

231. 我希望安理会注意阿拉法特主席送交秘书长的信，信中请求立即派一个特别委员会去调查以色列的罪恶和暴行以及黎巴嫩的现状〔见S/15226〕。

232. 我谈的是数十万在黎巴嫩的巴勒斯坦人的情况，他们作为黎巴嫩的客人仍然渴望有一天能返回自己的家园，而不再被迫寄居黎巴嫩。

233. **主席**：我请以色列代表发言，他希望发言行使答辩权。



234. 莱文先生(以色列): 如果我能倾听一些代表在这里的发言, 但因布卢姆先生不在场而可以对许多事, 特别是关于他个人的事不加评论, 那当然是很舒适的。

235. 但是, 我感到不能不对在这里发表的某些意见给予答复并对冷酷无情的态度, 特别是对我们在这里亲眼目睹的一个十分恶毒和鲁莽的表现进行评论。叙利亚代表来到这里谈论大规模的屠杀以及世界的良知为之震惊等等。那是由一个少数人的政府——一个建立少数人的统治、对多得多的大多数人施行暴政、将本国的一个最古老的城市夷为平地的政府——的代表所说的话。那个政府并没有和以色列作战, 而是对它自己的人民施行暴政。我认为这正是叙利亚代表的特色和他所代表的那种哲理。

236. 关于马克苏德先生的说法, 我要指出, 这又是一次关于所谓在西顿的名叫拉比卜·阿布·塔赫尔的医院被毁的歪曲事实的说法。在这里我们有一篇《纽约时报》记者希普勒从那个城市发来的文章。在那篇文章里他描写了他对那个医院的参观情况以及他在那里遇到的一些人的谈话。那个医院还在工作, 而且一切都井井有条。我想马克苏德先生在那个问题上以及其他一些事情上把他的信息搞混了。

237. 我要向苏联代表说: 的确, 他的国家在其行动中不是孤立的; 它为了共同的目标集结了许多它从第二次世界大战以来所征服的国家。

238. 我们知道发生的情况, 而我们也对苏联代表的言论作了评论。但是, 情况是明朗的, 而且我们确切地了解今天在黎巴嫩的以色列控制的地区所发生的情况, 而事实不言自明。以色列正在作出极大的努力来照顾那些由于已经形成的局势而不幸受难的人们。但是, 我们对这些毫无根据的说法决不会听之任之而不予反驳。

下午 9 时 45 分散会。

## 注

①联合国:《条约汇编》, 第 75 卷, 第 973 号, 第 287 页。

②同上, 第 972 号, 第 135 页。

③红十字国际委员会,《一九四九年日内瓦公约附加议定书》, 日内瓦, 1977 年, 第 3 页。



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---